



- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

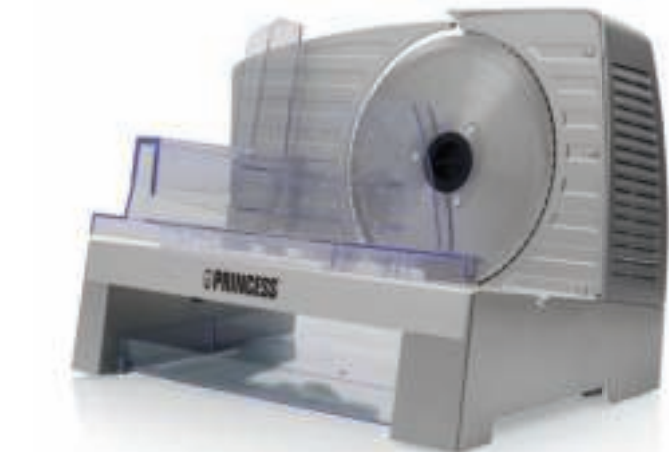
Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- RU

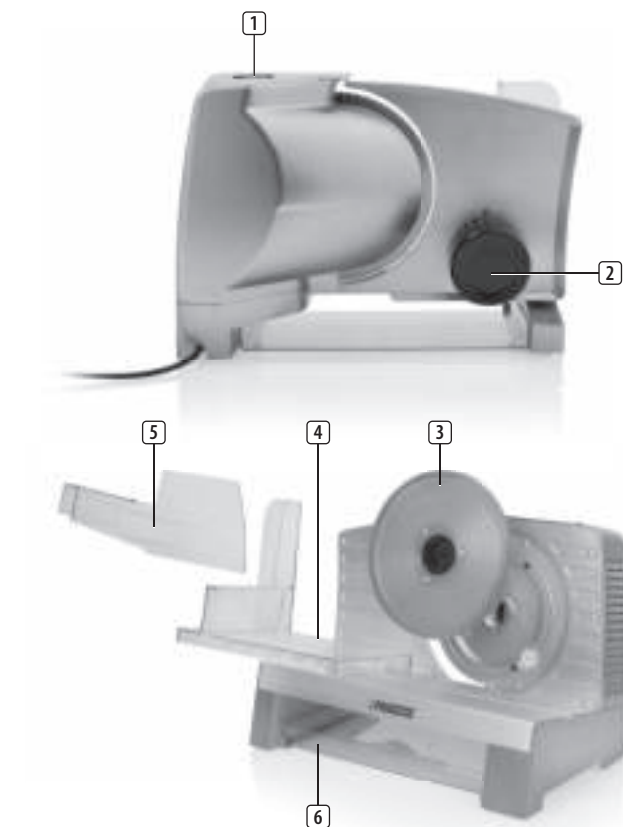
Руководство по эксплуатации



Food SLICER

01.492988.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

PARTS DESCRIPTION

- On/off switch
- Thickness adjustment wheel
- Cutting blade
- Food carriage
- Food pusher
- Tray

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

USING THE SLICER

- Unplug the machine.
- Attach the food pusher to the handle of the food carriage.
- Select the desired slicing thickness (0 - 23 mm) by turning the thickness adjustment knob.
- Plug in the appliance.
- Add the meat to be cut onto the food carriage.
- Select the desired setting - [I] for pulse operation [II] for continuous slicing.
- The blade will start rotating when a selection is made.
- Push the sliding food carriage along the base while using the food pusher to guide the food towards the cutting blade.
- For best results moisten the blade with a wet towel before using it. This will help prevent the food from sticking to the blade allowing it to cut easier.
- Do not slice food containing - bones, large seeds, strings, wrappings or that is frozen or hard.
- Unplug the machine after using it.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit. The appliance and parts are not dishwasher safe.

Attaching and Detaching the cutting blade

- Disconnect the power plug before removing the blades.
- Attention! Never touch the edges of the blades! Make sure the removed cutting knife cannot roll off the table! Keep children away!
- To detach the cutting blade from the machine, turn the knob at the centre of the blade clockwise and detach the blade from the machine.
- To attach the cutting blade to the machine, align the knob at the centre of the blade and turn it anti-clockwise to lock.
- Clean the blade in a soap water solution. Do not use abrasives or scouring pads as this may damage the blade. The blade is not dishwasher safe.

Attaching and Detaching the Food Carriage.

- Slide the food carriage to the centre of the appliance and pull the carriage upwards to detach it from the base.
- Slide the food carriage to the centre of the appliance and push it downwards to attach it to the base.
- Clean the carriage in a soap water solution. Do not use abrasives or scouring pads as this may damage the carriage. The machine parts are not dishwasher safe.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uit-schakelaar
- Knop voor dikteaanpassing
- Snijmes
- Voedselslede
- Duwplaat
- Opvangbak

VOORAFGAANDE AAN HET EERSTE GEBUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

DE SNIJMACHINE GEBRUIKEN

- Haal de stekker van de machine uit het stopcontact.
- Bevestig de duwplaat aan de handgreep van de voedselslede.
- Kies de gewenste snijdikte (0 - 23 mm) door aan de knop voor dikteaanpassing te draaien.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Plaats het voedsel dat u wilt snijden op de voedselslede.
- Kies de gewenste instelling: [I] voor een pulserende werking, [II] voor ononderbroken snijden.
- Nadat u een keuze hebt gemaakt, begint het mes te draaien.
- Duw de beweegbare voedselslede over de basis terwijl u het voedsel met de duwplaat richting het snijmes beweegt.
- Voor het beste resultaat maakt u het mes voorafgaand aan het gebruik vochtig met een natte handdoek. Zo voorkomt u dat het voedsel aan het mes blijft plakken en kunt u het makkelijker snijden.
- Snijd geen voedsel met boten, grote zaden, touw of verpakkingsmateriaal, of dat bevroren of hard is.
- Haal de stekker van de machine na gebruik uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, licht bevochtigde doek om de oppervlakken van het apparaat af te vegen. Zorg dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat terechtkomt. Het apparaat en de onderdelen zijn niet vaatwasserbestendig.

Het snijmes bevestigen en verwijderen

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het mes verwijderd.
- Let op: zorg ervoor dat u nooit in aanraking komt met de scherpe randen van de snijbladen! Zorg ervoor dat het snijblad niet van de tafel kan rollen! Houd kinderen uit de buurt.
- Verwijder het snijmes van de machine door de knop midden op het mes rechtsom te draaien en het mes van de machine te halen.
- Bevestig het snijmes aan de machine door de knop midden op het mes uit te lijnen en de knop linksom te draaien.
- Reinig het mes in zeepsop. Gebruik geen schuurmiddel of -sponsje, omdat u hiermee het mes kunt beschadigen. Het mes is niet vaatwasserbestendig.

De voedselslede bevestigen en verwijderen

- Schuif de voedselslede naar het midden van het apparaat en trek de slede omhoog om deze van de basis te halen.
- Schuif de voedselslede naar het midden van het apparaat en duw de slede omlaag om deze aan de basis te bevestigen.
- Reinig de slede in zeepsop. Gebruik geen schuurmiddel of -sponsje, omdat u hiermee de slede kunt beschadigen. De machineonderdelen zijn niet vaatwasserbestendig.

FR Manuel d'instructions

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne laissez jamais un appareil sans surveillance. Rangez donc l'appareil à un endroit hors de portée des enfants. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Interrupteur marche/arrêt
- Bouton de réglage de l'épaisseur
- Lame de découpe
- Traineau
- Poussoir à aliments
- Plateau

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)

UTILISATION DE LA TRANCHEUSE

- Débranchez l'appareil.
- Fixez le poussoir à la poignée du traineau.
- Sélectionnez l'épaisseur des tranches souhaitée (0-23 mm) en tournant le bouton de réglage de l'épaisseur.
- Branchez l'appareil.
- Placez l'aliment à découper sur le traineau.
- Sélectionnez le réglage souhaité : [I] pour le fonctionnement par impulsions, [II] pour le tranchage continu.
- Une fois la sélection effectuée, la lame commence à tourner.
- Poussez le traineau le long de la base tout en utilisant le poussoir pour guider l'aliment vers la lame de découpe.
- Pour un meilleur résultat, humidifiez la lame avec une serviette humide avant de l'utiliser. Cela évitera que l'aliment ne colle à la lame et facilitera la découpe.
- Ne tranchez pas d'aliments contenant des os, de grosses graines, des ficelles ou des produits d'emballage, ou qui sont particulièrement durs ou congelés.
- Débranchez l'appareil après utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer les surfaces. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'appareil. L'appareil et ses pièces ne sont pas prévus pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Fixation et retrait de la lame de découpe**
- Débranchez l'appareil avant de retirer la lame.
- Attention ! Ne touchez jamais le fil de la lame. Assurez-vous que la lame ne puisse pas rouler et tomber de la table une fois retirée. Maintenez les enfants à l'écart.
- Pour retirer la lame de l'appareil, tournez le bouton situé au centre de celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez la lame hors de l'appareil.
- Pour fixer la lame à l'appareil, alignez le bouton sur le centre de la lame et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller la lame.
- Nettoyez la lame à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produit abrasif ou de tampon à récurer, car cela pourrait l'endommager. La lame ne va pas au lave-vaisselle.
- Fixation et retrait du traineau**
- Faites glisser le traineau au centre de l'appareil et tirez-le vers le haut pour le détacher de la base.
- Faites glisser le traineau au centre de l'appareil et poussez-le vers le bas pour le fixer à la base.
- Nettoyez le traineau à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produit abrasif ou de tampon à récurer, car cela pourrait l'endommager. Les pièces de l'appareil ne sont pas prévues pour un nettoyage au lave-vaisselle.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt bleibt. Daher muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät

- gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

GERÄTEÜBERSICHT

- Ein-/Aus-Schalter
- Dickeneinstellung
- Schneideklinge
- Schlitten
- Drücker
- Schale

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anstecken des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, Spannung 220V-240V 50/60 Hz).

BENUTZUNG DER SCHNEIDMASCHINE

- Trennen Sie das Netzkabel ab.
- Bringen Sie den Schieber am Griff des Schlittens an.
- Wählen Sie die gewünschte Scheibendicke (0-23 mm), indem Sie am Einstellknopf drehen.
- Schließen Sie das Gerät an.
- Legen Sie das Schneidgut auf den Schlitten.
- Wählen Sie die gewünschte Einstellung – [I] für Impulsbetrieb, [II] für Dauerbetrieb.
- Nachdem Sie eine Auswahl getroffen haben, beginnt die Klinge sich zu drehen.
- Bewegen Sie den Schlitten entlang der Basis, während Sie das Schneidgut mit dem Drücker gegen die Schneidklinge drücken.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, feuchten Sie die Klinge mit einem nassen Tuch etwas an. Dadurch haftet das Schneidgut nicht an der Klinge an und lässt sich besser schneiden.
- Schneiden Sie keine Lebensmittel auf, die Knochen, große Kerne oder Sehnen haben oder verpackt, tiegefroren oder sehr hart sind.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch von der Steckdose ab und lassen Sie es abkühlen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Wischen Sie die Geräteoberflächen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass weder Wasser noch andere Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Das Gerät und die verschiedenen Teile sind nicht spülmaschinenfest.
- Schneideklinge demontieren/montieren**
- Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, bevor Sie die Klingen entfernen.
- Achtung! Berühren Sie keinesfalls die Schneideklinge! Stellen Sie sicher, dass die Schneideklinge nicht vom Tisch rollen kann! Halten Sie Kinder fern!
- Um die Schneidklinge von der Maschine zu entfernen, drehen Sie den Knopf in der Klingennitte im Uhrzeigersinn und nehmen die Klinge von der Maschine ab.
- Um die Schneidklinge an der Maschine anzubringen, setzen Sie den Knopf in der Klingennitte an und drehen ihn dann gegen den Uhrzeigersinn.
- Reinigen Sie die Klinge in Seifenwasser. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm oder Topfreiniger, weil dies die Klinge beschädigen könnte. Die Klinge ist nicht spülmaschinenfest.
- Schlitten demontieren/montieren**
- Schieben Sie den Schlitten in die Gerätemitte und heben Sie ihn dann nach oben von der Basis ab.
- Schieben Sie den Schlitten in die Gerätemitte und drücken Sie ihn dann nach unten auf die Basis.
- Reinigen Sie den Schlitten in Seifenwasser. Verwenden Sie keinen Scheuerschwamm oder Topfreiniger, weil dies den Schlitten beschädigen könnte. Die Maschinenteile sind nicht spülmaschinenfest.

ES Manual de instrucciones

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar el aparato sin vigilancia. Por tanto, debe seleccionar un lugar de almacenamiento para el

aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Interruptor de encendido/apagado
- Rueda de ajuste del grosor
- Cuchilla
- Soporte para alimentos
- Émbolo
- Bandeja

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

USO DE LA MÁQUINA DE CORTAR

- Desenchufe la máquina.
- Coloque el émbolo en el asa del soporte para alimentos.
- Seleccione el grosor que desee que tengan las lonchas (entre 0 y 23 mm); para ello, gire el mando de ajuste del grosor.
- Enchufe el aparato.
- Coloque la carne que desee cortar en el soporte para alimentos.
- Seleccione el ajuste que desee: [I] para un uso a través de impulsos [II] para rebabar de forma continua.
- Una vez haya elegido un ajuste, la cuchilla comenzará a girar.
- Deslice el soporte para alimentos por la base con la ayuda del émbolo para guiar los alimentos hacia la cuchilla.
- Para obtener un resultado óptimo, humedezca la cuchilla con un paño húmedo antes de utilizar el aparato. De este modo evitará que los alimentos se peguen a la cuchilla y se cortarán con más facilidad.
- No corte alimentos que contengan huesos, semillas grandes, hilos o envoltorios, ni alimentos que estén duros o congelados.
- Tras el uso, desenchufe la máquina.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y deje que se enfrie. Utilice un paño suave ligeramente humedecido para limpiar las superficies del aparato. No permita que entre agua ni ningún otro líquido en la unidad. El aparato y sus piezas no pueden lavarse en el lavavajillas.

Colocación y extracción de la cuchilla

- Desconecte el enchufe de alimentación antes de extraer las cuchillas.
- ¡Atención! No toque nunca los bordes de las cuchillas. Asegúrese de que la cuchilla de corte extraída no gire sobre la mesa. Mantenga a los niños alejados.
- Para retirar la cuchilla, gire hacia la derecha el mando situado en la parte central de la cuchilla y saque la cuchilla de la máquina.
- Para colocar la cuchilla, haga coincidir el mando con la parte central de la cuchilla y gírela hacia la izquierda para bloquearla.
- Limpie la cuchilla con una solución de agua jabonosa. No utilice estropajos metálicos ni abrasivos, ya que la cuchilla podría sufrir daños. La cuchilla no se puede lavar en el lavavajillas.
- Colocación y extracción del soporte para alimentos**
- Deslice el soporte para alimentos hacia la parte central del aparato y tire de él hacia arriba para retirarlo de la base.
- Deslice el soporte para alimentos hacia la parte central del aparato y presiónelo hacia abajo para colocarlo en la base.
- Limpie el soporte con una solución de agua jabonosa. No utilice estropajos metálicos ni abrasivos, ya que el soporte podría sufrir daños. Las piezas del aparato no pueden lavarse en el lavavajillas.

PT Manual de Instruções

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos apresentados pelos aparelhos elétricos, certifique-se de que nunca deixa o aparelho sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência

IN NEED OF ACCESSORIES? VISIT

WWW.PRINCESSHOME.EU/NL-NL/CUSTOMERSERVICE/ACCESSORIES-SPAREPARTS
FOR ACCESSORIES AND SPARE PARTS TO EXTEND YOUR ITEM!



© Princess 2021 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu



Príloha 1 – Bezpečnostné pokyny

e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

DESCRİCIÓN DAS PEÇAS

- Interruptor de ligar/desligar
- Botão de regulação da espessura
- Lâmina de corte
- Transportador de alimentos
- Pilão para empurrar os alimentos
- Tabuleiro

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças adequáveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

COMO USAR O FATIADOR

- Ensaie a máquina da corrente.
- Encaixe o pilão para empurrar os alimentos na pega do transportador.
- Selecione a espessura (0 - 23 mm) pretendida rodando o botão de regulação da espessura das fatias.
- Ligue o aparelho.
- Adicione a carne a cortar ao transportador de alimentos.
- Selecione a definição pretendida: - [I] para operação pulsada [II] para corte contínuo das fatias.
- A lâmina começará a rodar quando efetuar a seleção.
- Empurre o transportador de alimentos móvel ao longo da base ao mesmo tempo que usa o pilão para conduzir os alimentos no sentido da lâmina de corte.
- Para obter melhores resultados, humedeça a lâmina com um pano húmido antes de a usar. Este gesto impede que os alimentos adiram à lâmina, o que facilita o corte.
- Não corte alimentos com ossos ou sementes de maiores dimensões, envoltos em cordel ou qualquer tipo de invólucro, nem alimentos congelados ou duros.
- Desligue a máquina da corrente depois de a usar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue a máquina da corrente e deixe-a arrefecer. Utilize um pano macio e ligeiramente humedecido para limpar as superfícies do aparelho. Não permita a entrada de água ou qualquer outro líquido na máquina. O aparelho e as respetivas peças não podem ser lavados na máquina da louça.

Como encaixar e desencaixar a lâmina de corte

- Retire a ficha elétrica da tomada antes de remover as lâminas.
- Atenção! Nunca toque nas extremidades das lâminas! Certifique-se de que a face de corte removida não consegue rolar para fora da mesa! Mantenha as crianças afastadas!
- Para separar a lâmina de corte da máquina, rode o botão que se encontra no centro da lâmina no sentido horário e separe-a da máquina.
- Para encaixar a lâmina de corte na máquina, rode o botão que se encontra no centro da lâmina no sentido anti-horário e prenda-a à máquina.

- Lave a lâmina numa solução de água e detergente. Não use esfregões abrasivos, pois podem danificar a lâmina. A lâmina não pode ser lavada na máquina da louça.
- Como encaixar e desencaixar o transportador de alimentos.**
- Desligo o transportador de alimentos até ao centro do aparelho e puxe-o para cima para o separar da base.
- Desligo o transportador de alimentos até ao centro do aparelho e empurre-o para baixo para o encaixar na base.
- Lave o transportador numa solução de água e detergente. Não use esfregões abrasivos, pois podem danificar o transportador. As peças da máquina não podem ser lavadas na máquina da louça.

IT Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Interruttore on/off

- Manopola di regolazione dello spessore
- Lama di taglio
- Carrello portavivande
- Spingivivande
- Vassoio

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)

UTILIZZO DELL'AFFETTATRICE

- Scolleghare l'apparecchio dall'alimentazione.
- Fissare lo spingivivande alla maniglia del carrello portavivande.
- Selezionare lo spessore di affettatura desiderato (0 - 23 mm) girando la manopola di regolazione dello spessore.
- Collegare all'alimentazione.
- Posizionare la carne da tagliare sul carrello.
- Selezionare l'impostazione desiderata - [I] per il funzionamento a impulsi [II] per il taglio continuo.
- La lama inizierà a girare quando viene effettuata una selezione.
- Spingere il carrello portavivande scorrevole lungo la base mentre si usa lo spingivivande per premere il cibo contro la lama di taglio.
- Per i migliori risultati, inumidire la lama con un asciugamano bagnato prima dell'uso. Questo aiuterà ad evitare che il cibo si attacchi alla lama, permettendo di tagliare più facilmente.
- Non affettare alimenti con ossa, semi di grandi dimensioni, corde, involucri oppure alimenti congelati o duri.
- Scolleghare dall'alimentazione dopo l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scolleghare l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare. Usare un panno morbido e leggermente umido per pulire le superfici dell'apparecchio. Non lasciare che acqua o altri liquidi penetrino nell'apparecchio. L'apparecchio e le varie parti non sono lavabili in lavastoviglie.

Installare e rimuovere la lama di taglio

- Scolleghare la spina di alimentazione prima di rimuovere le lame.
- Attenzione! Non toccare i profili delle lame! Assicurarsi che i coltelli rimossi non rotolino sul tavolo! Tenere i bambini lontano!
- Per rimuovere la lama di taglio, girare la manopola al centro della lama in senso orario ed estrarre la lama dalla macchina.
- Per installare la lama di taglio, allineare la manopola al centro della lama e girarla in senso antiorario per bloccare la lama.
- Pulire la lama con acqua saponata. Non usare spugne abrasive per evitare di danneggiare la lama. La lama non è lavabile in lavastoviglie.
- Installare e rimuovere il carrello portavivande.**
- Far scorrere il carrello portavivande verso il centro dell'apparecchio e tirare il carrello verso l'alto per staccarlo dalla base.
- Far scorrere il carrello portavivande al centro dell'apparecchio e spingerlo verso il basso per fissarlo alla base.
- Pulire il carrello con acqua saponata. Non usare spugne abrasive per evitare di danneggiare il carrello. Le parti della macchina non sono lavabili in lavastoviglie.

SV Instruktionshandbok

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar apparaten oövervakad. Därför måste du välja en lämplig förvaringsplats utom räckhåll för barn. Se till att kabeln inte händer nedåt.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

BESKRIVNING AV DELAR

- Strömbrytare
- Justeringshjul för tjocklek
- Skärblad
- Matvagn
- Matare
- Bricka

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs! Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)

ANVÄNDA SKÅRARE

- Koppla ur maskinen.
- Fäst mataren vid matvagnens handtag.
- Välj önskad tjocklek för skivorna (0–23 mm) genom att vrida på justeringshjulet för tjocklek.
- Koppla in apparaten.
- Tillsätt köttet som ska skäras till matvagnen.
- Välj önskad inställning – [I] för pulsering [II] för kontinuerligt skivande.
- Bladet börjar rotera när valet har gjorts.

- Tryck matvagnen längs med basen samtidigt som du använder mataren för att guida maten mot skärbladet.
- Bästa resultat uppnås om bladet fuktas med en våt handduk innan användning. Detta förhindrar att maten fastnar vid bladet och gör att det kan skära enklare.
- Skiva inte mat som innehåller: ben, stora frön, snören, omslag eller mat som är frusen eller smär.
- Koppla ur maskinen efter användning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla ur apparaten och låt den svalna. Använd en mjuk, lätt fuktad trasa för att torka av apparatens ytor. Se till att vatten eller andra vätskor inte tar sig in i enheten. Apparaten och delarna tål inte maskindisk.
- Fästa och la bort skärbladet**
- Koppla ur stickkontakten innan bladen tas bort.
- Obs! Rör aldrig kanterna på bladen! Kontrollera att den avlägsnade skärkniven inte kan rulla av borden! Håll barnen borta!
- För att lossa skärbladet från maskinen vrider du på vredet i mitten på bladet medsols och lossar bladet från maskinen.
- För att fästa skärbladet på maskinen riktår du in vredet i mitten på bladet och vrider det motsols för att låsa det.
- Rengör bladet i tvåvatten. Använd inte slipmedel eller skurkuddar eftersom det kan skada bladet. Bladet tål inte maskindisk.
- Fästa och ta bort matvagnen.**
- Skjut matvagnen till apparatens mitt och dra den uppåt för att lossa den från basen.
- Skjut matvagnen till apparatens mitt och tryck den nedåt för att fästa den vid basen.
- Rengör vagnen i tvåvatten. Använd inte slipmedel eller skurkuddar eftersom det kan skada vagnen. Maskindelarna tål inte maskindisk.

PL Instrukcje użytkowania

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, nigdy nie należy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać miejsce przechowywania tego urządzenia, które będzie niedostępne dla dzieci. Kabel nie powinien zwisać z urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieje związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

OPIS CZĘŚCI

- Przełącznik w./wyt.
- Pokręto regulacji grubości
- Ostrze tnące
- Podajnik produktu
- Popychacz produktu
- Taca

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)

UŻYWANIE KRAJALNICY

- Odłącz urządzenie od gniazdka
- Przymocuj popychacz produktu do uchwyty podajnika produktu.
- Wybierz żądaną grubość krojenia (0-23 mm), obracając pokręto regulacji grubości
- Podłącz urządzenie do gniazdka.
- Położ przeznaczone do krojenia mięso na podajniku produktu.
- Wybierz żądane ustawienie – [I] dla pracy impulsowej, [II] dla ciągłego krojenia.
- Po wybraniu opcji ostrze zacznie się obracać.
- Popchnij przesuwny podajnik produktu wzdłuż postawy, jednocześnie używając popychacza, aby przybliżyć produkt do ostrza tnącego.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, przed użyciem zwilż ostrze mokrą ściereką lub ręcznikiem kuchennym. Zapobiegnie to przywieraniu jedzenia do ostrza i ułatwi krojenie.
- Nie kroj jedzenia, które zawiera: kości, duże nasiona, sznurki, owijki, a także jedzenia zamrożonego lub twardego.
- Po użyciu odłącz urządzenie od gniazdka

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Powierzchnie urządzenia wytrzyj miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie dopuść, aby do urządzenia dostała się woda lub inny płyn. Urządzenie ani jego części nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Mocowanie i wyjmowanie ostrza tnącego**
- Przed wyjęciem ostrza wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Uwaga! Nigdy nie dotykaj krawędzi ostrza! Uważaj, by zdjęte ostrze nie stoczyło się ze stołu! Trzymaj dzieci z daleka!

- Aby wyjąć ostrze, obróć pokręto w środku ostrza w prawo, odczep ostrze i wyciągnij je z urządzenia.
- Aby przymocować ostrze, wyrównaj jego środek z pokrętle i obróć pokręto w lewo, aby je zablokować.
- Ostrze umyć wodą z detergentem. Nie używaj środków ani gąbek ściernych, ponieważ może to uszkodzić ostrze. Ostrze nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Mocowanie i wyjmowanie podajnika produktu.**
- Przesuń podajnik produktu do środka urządzenia i pociągnij podajnik w górę, aby odłączyć go od podstawy.
- Przesuń podajnik produktu do środka urządzenia i naciśnij podajnik w dół, aby przymocować go do podstawy.
- Podajnik umyć wodą z detergentem. Nie używaj środków ani gąbek ściernych, ponieważ może to uszkodzić podajnik. Części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.

CS Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponechujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi bez dohledu.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Vypínač
- Kolečko pro nastavení tloušťky
- Kráječ nůž
- Jezdec na potraviny
- Posuvných potravin
- Podnos

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenstvo vyjměte z krabice. Ze spotřebiča odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otevře všechny odnímatelné součásti vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240– V 50/60Hz)

POUŽITÍ KRÁJEČE

- Odpojte přístroj ze zásuvky.
- Připevnte posuvovač potravin k rukojeti jezdec na potraviny.
- Otočením kolečka pro nastavení tloušťky zvolte požadovanou tloušťku plátku (0–23 mm).
- Zapojte spotřebič do zásuvky.
- Přidejte maso, které chcete nakrájet, na jezdec na potraviny.
- Zvolte požadované nastavení – [I] pro pulzní provoz [II] pro nepřetržitě krájení.
- Po provedení výběru se nůž začne otáčet.
- Posuvný jezdec na potraviny zatlačte podél základny, přičemž posouvavcem potravin jej navádějte směrem ke kráječimu noži.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když čepel před použitím navlhčíte mokřým ručnikem. Díky tomu se potraviny nebudou na nůž lepit a krájení půjde snadněji.
- Nakrájejte potraviny obsahující kosti, velká semena, šlachy nebo části obalů, stejně jako nekrajčete zmrazené nebo tvrdé potraviny.
- Po použití přístroje odpojte ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj ze zásuvky a nechejte ho zchladnout. Pomocí měkkého, lehce navlhčeného hadříku otřete povrch přístroje. Nedovolte, aby se do jednotky dostala voda či jiná tekutina. Přístroj a díly nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

Nasazení a sejmutí kráječimo nože

- Před sundáváním nože odpojte napájecí kabel.
- Pozor! Nikdy se nedotýkejte okrajů ostří! Zajistěte, aby vyjmutý nůž nespadl ze stolu! Držte dět opodál!
- Chcete-li krájecí nůž odpojit od přístroje, otočte knoflíkem ve středu nože po směru hodinových ručiček a odpojte nůž od přístroje.
- Chcete-li krájecí nůž připevnit k přístroji, zarovnejte knoflík ve středu nože a uzamkněte ho otočením proti směru hodinových ručiček.
- Omyjte nůž v roztoku mydlové vody. Nepoužívejte brusné prostředky ani drátěnky, protože by mohlo dojít k poškození nože. Nůž není vhodný pro mytí v myčce nádobí.

Nasazení a odstranění jezdec na potraviny

- Posuňte jezdec na potraviny do středu přístroje a tahem nahoru ho odpojte od základny.
- Posuňte jezdec na potraviny do středu přístroje a zatlačením dolů ho připojte k základně.
- Omyjte jezdec v roztoku mydlové vody. Nepoužívejte brusné prostředky ani drátěnky, protože by mohlo dojít k poškození jezdec. Díly přístroje nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Kvôli ochrane detí pred nebezpečenstvom spôsobeným elektrickými spotrebičmi, prosím, zaistite, aby spotrebič nikdy nezostal bez dozoru. V dôsledku tento spotrebič uchovávať na mieste, kde ho deti nemôžu stiahnuť. Dbajte na to, aby kábel nevisel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patrichných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizíkach. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osoby.

POPIS ČASTÍ

- Hlavný vypínač
- Kolesko nastavenia hrúbky
- Rezný kotúč
- Prepravník potravín
- Tlačný nadstavec
- Podnos

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlnkým handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)

POUŽITIE KRÁJAČA

- Odpojte zariadenie zo zásuvky.
- Pripojte tlačný nadstavec k rukoväti prepravníka potravín.
- Otočením koleska nastavenia hrúbky vyberte požadovanú hrúbku krajania (0 – 23 mm).
- Zapojte spotrebič.
- Na prepravník potravín pridajte maso, ktoré chcete nakrájať.
- Vyberte požadované nastavenie – [I] na prerušovanú prevádzku, [II] na nepretržité krájanie.
- Po výbere nastavenia začne kotúč rotovať.
- Keď použivate tlačný nadstavec, prepravník potravín posúvajte pozdĺž základne, aby ste priviedli potraviny k reznému kotúču.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov navlhčite kotúč pred použitím mokrym uterákom. Pomôžete tým zabrániť nalepeniu potravín na kotúč, vďaka čomu ich ľahšie nakrájate.
- Nekrájajte potraviny, ktoré obsahujú kosti, veľké semenka, povrázky, obaly alebo potraviny, ktoré sú mrazené či tvrdé.
- Po použití zariadenie odpojte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte spotrebič a nechajte ho vychladnúť. Povrch spotrebiča utierajte mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. Zabráňte tomu, aby sa do jednotky dostala voda či iné tekutiny. Spotřebič a jeho súčasti nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

Pripojenie a odobratie rezného kotúča

- Pred odobieraním kotúčov odpojte napájacia zástrčku.
- Pozor! Nikdy sa nedotýkajte hran nožov! Ubezpečte sa, že vybratý rezačik nůž sa nemôže skotúčať zo stola! Držte mimo dosahu detí.
- Ak chcete odobrať rezný kotúč zo zariadenia, otočte kolesko v strede kotúča v smere pohybu hodinových ručičiek a odoberte kotúč zo zariadenia.
- Ak chcete pripojiť rezný kotúč k zariadeniu, zarovnaj te kolesko v strede kotúča a otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek ho uzamkniete.
- Kotúč čistite v mydlovej vode. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani špongie, pretože by ste mohli kotúč poškodiť. Kotúč nie je možné umývať v umývačke riadu.
- Pripojenie a odobratie prepravníka potravín.**
- Posuňte prepravník potravín do stredu spotrebiča a potiahnutím nahor ho odoberte z podstavca.
- Posuňte prepravník potravín do stredu spotrebiča a zatlačením nadol ho pripojte k podstavcu.
- Prepravník čistite v mydlovej vode. Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani špongie, pretože by ste mohli prepravník poškodiť. Súčasť zariadenia nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

RU

ISTRUKCIJE PO TEHNIKE BEZOPASNOSTI

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.

- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Для защиты детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, не оставляйте оборудование без присмотра. В связи с этим необходимо хранить прибор в недоступном для детей месте. Удостоверьтесь, что шнур не свисает вниз.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.

ОПИС КОМПОНЕНТОВ

- Выключатель
- Колесико регулирования толщины нарезки
- Нож
- Каретка для продуктов
- Толкатель для продуктов
- Лоток

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАСТРОНОМИЧЕСКОЙ МАШИНЫ